

Vorwort Abkürzungsverzeichnis Personenregister Orts- und Sachregister

Griechisches Wörterverzeichnis Karte des Sāsānidenreiches

ŠKZ I: Genealogie ŠKZ II: Hofstaat Pābags ŠKZ III: Hofstaat Ardašīrs I.

ŠKZ IV: Hofstaat Šābuhrs I. ŠKZ V: Frauen

᾿Αρσανή*¹, Königin [βασίλισσα] der Perser und Frau des Narseh, des Königs der Könige [Ioh. Malalas]

B:

S. Aurelius Victor, Die römischen Kaiser. **Liber de Caesaribus**. Lateinisch-deutsch. Hrsg., übers. u. erläutert von K.Groß-Albenhausen und M.Fuhrmann. Zürich, Düsseldorf (1997)120 f. = **39,33 – 35** (Sammlung Tusculum): Interim Iovio Alexandriam profecto provincia credita Maximiano Caesari, uti relictis finibus in Mesopotamiam progredere ad arcendos Persarum impetus. A quis primo graviter vexatus contracto confestim exercitu e veteranis ac tironibus per Armeniam in hostes contendit; quae ferre sola seu facilius vincendi via est. Denique ibidem Narseum regem in dicionem subegit, simul liberos coniugesque et aulam regiam. – **Übers.:** Während nun Jovius nach Alexandrien aufbrach, wurde dem Caesar Maximian die Aufgabe übertragen, er solle die Grenze überschreiten und in Mesopotamien einrücken, um die Angriffe der Feinde abzuwehren. Nachdem ihm diese zunächst schwer zugesetzt hatten, zog er eilends aus Altgedienten und Rekruten ein Heer zusammen, und so rückte er durch Armenien gegen die Feinde vor: dies ist so ziemlich der einzige oder jedenfalls der leichtere Weg, der zum Sieg führt. Schließlich nahm er dort König Narseus gefangen und zugleich dessen Kinder und Frauen sowie den königlichen Hof.

Eutropii Breviarium ab urbe condita. Rec. C.Santini. Leipzig (1979) 63 = **IX 25**: pulso Narseo castra eius diripuit; uxores, sorores, liberos cepit, infinitam extrinsecus Persarum nobilitatem, gazam Persicam copiosissimam. Ipsum in ultimas regni solitudines egit. - **Übers.:** Nach der Niederlage des Narseh plünderte er [Galerius] dessen Lager; er nahm die Frauen, die Schwestern und die Kinder des Narseh gefangen, außerdem eine sehr große Zahl von persische Adelligen und den überaus reichen persischen Schatz.

Festus. Abrégé des hauts faits du peuple romain. Texte établi et traduit par M.-P.Arnaud-Lindet. Paris (1994) 21 = **XIV 5**: ac Diocletiani temporibus, uictis prima congressione Romanis, secundo autem conflictu superato rege Narseo, uxore eius ac filiabus captis et cum summa pudicitiae custodia reseruatis. – **Übers.:** et puis, à l'époque de Dioclétien, les Romains ayant été battus dans une première rencontre et le roi Narsès dans un second engagement – son épouse et ses filles furent faites prisonnières et gardées avec le plus grand respect pour leur pudeur.

33 = **XXV 2-3**: et cum uiginti quinque milibus militum superueniens castris hostilibus subito innumera Persarum agmina adgressus ad internicionem cecidit. Rex Persarum Narseus effugit, uxor eius et filiae captae sunt et cum maxima pudicitiae custodia reseruatae. - **Übers.:** puis, tombant sur le camp ennemi avec vingt-cinq mille soldats, il attaqua soudain les innombrables colonnes de Perses et les

¹ Die mit einem Asteriskos hinter ihrem Namen gekennzeichneten Personen gelten als historisch nicht gesichert.

massacra jusqu'au dernier. Le roi des Perses Narsès prit la fuite, son épouse et ses filles furent capturées et gardées avec le plus grand respect pour leur pudeur.

Die Chronik des Hieronymus. Hrsg. von R.Helm. 3. Aufl. Berlin (1984) 227, 11-13 (GCS. Eusebius Werke.VII.): Galerius Maximianus superato Narseo et uxori ac liberis sororibusque eius captis a Diocletiano ingenti honore suscipitur. – **Übers.:** Nach dem Sieg über Narseh und nach der Gefangennahme seiner Frauen, Kinder und Schwestern, wird Galerius Maximianus von Diokletian mit großer Ehrerbietung empfangen.

Paulus Orosius, Historiarum adversum paganos libri VII. Rec. et commentario critico instruit: C.Zangemeister. Wien 1882. – Repr. Hildesheim (1967) 491 = VII 25,11 (CSEL.V.): Extinctis Persarum copiis ipsoque Narseo in fugam acto, castra eius inuasit, uxores sorores liberosque cepit, immensam uim gazae Persicae diripuit, captiuos quamplurimos Persarum nobilium abduxit. – **Übers.:** Nachdem die Truppen der Perser vernichtet worden waren und Narseh selbst in die Flucht geschlagen war, drang [Galerius] in dessen Lager ein, nahm die Frauen, Schwestern und Kinder gefangen, plünderte den unendlich großen persischen Schatz und führte eine sehr große Zahl persischer Adliger mit sich fort.

Բաւստօսի Բօւզանձաճոյ patmowt̄iwn Hayoc̄ i č^cors dprowt̄iwns. Venetik (⁴1933) 66, 19-29 (**arm.**): Apa haseal i towrnjēn žamown, ankanēin i veray tagaworin Parsiç, ənd sowr zamenayn banakn hanēin, ew oç^c zmi oç^c apreçowčanēin: Ew arin zkapowt̄ zawar banakin, ew zkanays tagaworin ew zbambišn, ew zbanskan ənd nosin, ew zinč^cs ew zstaçowacs noçin ənd nmin i gerowt̄iwn varēin, zkanays noça ew zganjs ew zkeans ew zkazmac noça: Bayç miayn tagaworn prceal mazapowr, pēšaspik mi sowrhandak araji, prceal elanēr p^cahstakan. Haziw owremn karēr ankanel hasanel yašharh iwr: Isk kaysrn mecaw šk^cełowt̄eamb anowani perçaçeal i mēj̄ banakin ereweal².

Übers.: Ps. P^cawstos Buzand, The Epic Histories attributed to P^cawstos Buzand. (Buzandaran Patmut̄iwnk^c). Transl. and commentary by N.G.Garsōfan. Cambridge, Mass. (1989) 99 = III, 21: They attacked the Persian king at daybreak, put the entire camp to the sword, and left not a single man alive. They sacked and pillaged the camp and captured the king's wives, the [chief] queen, [bambišn] and the ladies accompanying them, together with their furnishings and possessions, and took into captivity their women, treasures, provisions, and supplies. But the king alone managed to escape, fleeing with a single mounted courier before him, and barely reached his own realm, whereas the emperor presented himself in the camp in great pomp and with glorious renown.

Petri Patricii Fragmenta 13-14. In: FHG (ed. C.Müller) IV. Paris 1851. - Repr. Frankfurt a.M. (1868) und (1975) 188-89. - **Dt. Übersetzung:** E.Winter/B.Dignas, Rom und das Perserreich. Berlin (2001) 145-47 (M 17).

Frg. 13: ...πλήν ὄτι παρακαλεῖ τοὺς παῖδας μόνον καὶ τὰς γαμετὰς αὐτῶ ἀποδοθῆναι.. **Übers.** (S.145): nur bāte er, daß seine Kinder und Ehefrauen ihm zurückgegeben würden. – **Frg. 14:** Τούτων οὖν συντεθέντων, ἀπεδόθησαν τῷ Ναρσαίῳ αἱ τε γαμεταὶ καὶ οἱ παῖδες, μετὰ φιλοτιμίας τῶν βασιλέων τῆς σωφροσύνης αὐτοῖς καθαράς φυλαχθεῖσης. - **Übers.** (S.147): Als diese Abmachungen getroffen waren, wurden Narsē seine Ehefrauen und Kinder zurückgegeben (entsprechend der ehrenhaften Gesinnung der Kaiser war ihr Anstand strengstens gewahrt worden).

Die Römische Kaisergeschichte bei Malalas. Griechischer Text der Bücher IX-XII und Untersuchungen von A.Schenk Graf von Stauffenberg. Stuttgart (1931) 398 = 308,6ff.

Ὁ δὲ Κᾰῖσαρ Μαξιμιανὸς ἀπελθὼν κατὰ Περσῶν καὶ νικήσας αὐτοὺς κατὰ κράτος ἐπανῆλθεν ἐν Ἀντιοχείᾳ, λαβὼν ἀχμάλωτον τὴν τοῦ βασιλέως τῶν Περσῶν γυναικα, ἐκείνων φυγόντων μετὰ ὀλίγων ἀνδρῶν εἰς τὸ Ἰνδολίμιτον τοῦ πλήθους αὐτῶν ἀναλωθέντος. Ἡ δὲ βασίλισσα τῶν Περσῶν Ἀρσανὴ ἔκρησεν ἐν Δάφνῃ φυλαττομένη κατὰ κέλευσιν τοῦ βασιλέως Ῥωμαίων Διοκλητιανοῦ μετὰ τιμῆς ἐπὶ χρόνων. Καὶ μετὰ ταῦτα πάκτων εἰρήνης γενομένων ἀπεδόθη Πέρσας τῷ ἰδίῳ αὐτῆς ἀνδρὶ, φυλαχθεῖσα μετὰ τιμῆς.

² Text und Transkription des armenischen Zitats verdanke ich Herrn Prof. E.Kettenhofen.

Übers.: Caesar Maximian zog gegen die Perser zu Felde, besiegte sie mit aller Macht und kehrte dann nach Antiocheia zurück. Er hatte die Frau des Perserkönigs gefangen genommen. Nach der Vernichtung des persischen Heeres waren jene in einer kleinen Gruppe bis zum indischen Limes geflohen. Die Königin der Perser, Ἀρσανή, wohnte aber eine Zeitlang in Daphnē, wo sie auf Befehl des römischen Imperators, Diokletian, in ehrenvoller Bewachung gehalten wurde. Nachdem danach ein Friedensvertrag geschlossen war, wurde sie nach einer ehrenvollen Gefangenschaft an die Perser und ihren Gatten zurückgegeben.

Iordanis Romana et Getica. Ed. Th.Mommsen. Berlin 1882. – **Romana** 38f. = **301- 302.** (MGH. Auct. ant. V/1.): Galerius Maximianus victus primo proelio a Narseo ante carpentum Dioclitiani purpuratus cucurrit. Qua verecundia conpunctus secundo viriliter dimicavit, superavit Narseum, uxores eius abegit ac liberos, et condigno honore a Dioclitiano susceptus est. Post quam victoriam mirabiliter Dioclitianus et Maximianus Romae triumphaverunt antecedentibus sibi liberis uxoribusque regis Persarum praedaque illa ingenti gentium diversarum. – **Übers.:** Galerius Maximianus, der in einem ersten Kampf von Narseh besiegt worden war, lief in Purpur gekleidet vor dem Reisewagen Diocletians her. Von dieser Erniedrigung geplagt, kämpfte er in einer zweiten Schlacht voller Mut, überwand den Narseh, brachte dessen Frauen und Kinder in seinen Gewahrsam und wurde von Diokletian voller Ehrerbietung wieder aufgenommen. Nach diesem Sieg feierten Diokletian und Maximian in Rom einen großartigen Triumph. Dabei zogen ihnen vorher die Kinder und Frauen des Perserkönigs und jene ungeheuere Beute verschiedener Völkerschaften.. – **Getica** 86, 15-19 = **XXI, 110:** Sed postquam Caesar Maximianus pene cum eorum solacia Narseum regem Persarum Saporis magni nepotem fugasset eiusque omnes opes simulque uxores et filios depraedasset Achillemque in Alexandria Dioclitianus superasset et Maximianus Herculius in Africa Quinquegentianos adtrivisset, pacem rei publicae nancti coeperunt quasi Gothos neglegere. – **Übers.:** Aber nachdem Caesar Maximianus mit ihrer Hilfe den Perserkönig Narseh, den Enkel Saporis des Großen, in die Flucht geschlagen, all seine Schätze geplündert und zugleich auch seine Frauen und Söhne in seinen Besitz gebracht hatte, und nachdem Diokletian den Achilles in Alexandria überwunden und Maximianus Herculius in Afrika die Quinquegentiani geschwächt hatte, da begannen sie, nachdem sie auf diese Weise den Frieden für das Reich erreicht hatten, die Gothen zu vernachlässigen.

Theophanis Chronographia. Rec. C. de Boor. Leipzig I(1883). - Repr. Hildesheim I(1980) **9, 10-14:** Τὸν τε γὰρ Νάρσεα μέχρι τῆς ἐνδοτέρας Περσίδος ἐδίωξε καὶ κατέσφαξε πᾶν τὸ στρατόπεδον καὶ τὰς τούτου γυναῖκας καὶ παῖδας καὶ ἀδελφὰς παρέλαβε καὶ πάντα ὅσα ἐκεῖνος ἐπεφέρετο, χρημάτων θησαυροὺς καὶ τοὺς ἐν Πέρσας λαμπροὺς. - **Übers.:** Denn er verfolgte den Narseh bis in das Innere Persiens, und machte das ganze Heer nieder, und brachte dessen Frauen, Kinder und Schwestern in seine Gewalt, und alles, was jener mit sich führte, den Staatsschatz und den Adel der Perser.

Georgius Cedrenus Ioannis Scylitzae ope ab Immanuele Bekkero suppletus et emendatus. Tomus prior. Bonnae (1838) **470, 15** (CSHB): Τῷ 17' ὁ Γαλλέριος Μαξιμιανὸς κατὰ Ναρσέως τοῦ τῶν Περσῶν βασιλέως ἐκδραμῶν τοῦτον μὲν ἐδίωξε, τὴν δὲ γυναῖκα αὐτοῦ ἀφελόμενος καὶ πάντα τὰ αὐτοῦ, καὶ σφαγὴν μεγάλην ποιήσας, ὑπέστρεψε πρὸς Διοκλητιανόν, καὶ βαλάντια πεπληρωμένα ἔχων λίθων τιμίων καὶ μαργαριτῶν. **Übers.:** Im 17. Jahr machte Galerius Maximian einen Feldzug gegen den Perserkönig Narseh, schlug ihn in die Flucht, nahm dessen Frau und all seine Schätze in Besitz und richtete ein großes Blutbad an; er kehrte dann zu Diokletian zurück und brachte ihm Schatullen, die mit Edelsteinen und Perlen gefüllt waren, mit.

Ioannis Zonarae Annales ex recensione M.Pinderi. Tom. II. Bonnae (1844) **616 = XII,31,17-21.** (CSHB):

Τοὺς τε γὰρ πλείονας ἀπέκτεινε τῶν Περσῶν, καὶ τὸν Ναρσῆν τρωθέντα μέχρι τῆς ἐνδοτέρας Περσίδος ἐδίωκε, καὶ τὰς τούτου γυναῖκας καὶ τοὺς παῖδας καὶ ἀδελφὰς αἰχμαλώτους ἀπήγαγε, καὶ χρήματα ὅσα ἐπήγετο Ναρσῆς στρατευόμενος ἔχειρώσατο, καὶ πολλοὺς τῶν ἐν Πέρσας περιφανῶν. **Übers.:** Denn er [Galerius] tötete eine größere Zahl der Perser und verfolgte den Narseh, der verwundet war, bis in den inneren Teil Persiens, und er führte dessen Frauen, die Söhne und Töchter als Kriegsgefangene fort. Und er bemächtigte sich all der Schätze, die Narseh auf dem Feldzug mit sich führte. Und er brachte viele persische Adelige in seinen Gewahrsam.

P:

Die kriegerischen Auseinandersetzungen zwischen dem Großkönig → Narseh [ŠKZ I 4] und dem Caesar Galerius Maximianus endeten im Jahre 298 n.Chr.³ mit einer schweren Niederlage des persischen Heeres. Nach dem Zeugnis der Quellen⁴ fielen Galerius Maximianus dabei nicht nur der Harem des Narseh und zahlreiche Adlige, sondern auch der überaus große persische Kriegsschatz in die Hände. Narseh selbst gelang es, sich durch Flucht der Gefangennahme zu entziehen. Nach Abschluß des persisch-römischen Friedensvertrages⁵ konnten Narsehs Frauen zum Großkönig zurückkehren.

Johannes Malalas ist der einzige Gewährsmann, der den Namen der persischen Königin Ἀρσάνη*, die zum königlichen Harem gehörte, erwähnt⁶. Daß ihr Name hier in gräzisierte Form vorliegt, dürfte offensichtlich sein. Nach M.-L. Chaumont⁷ handelt es sich "offenkundig" um einen parthischen Namen, der ein Hinweis auf die arsakidische Abstammung der Königin sein könnte. Vermutlich ist der Name Ἀρσάνη* aber von ap. Aršan⁸ abzuleiten. Im Gegensatz zu allen anderen Quellen erwähnt Johannes Malalas allein den Ort ihrer Gefangenschaft. Danach soll sie auf Befehl Kaiser Diokletians eine Zeitlang in Daphnē bei Antiocheia am Orontes in ehrenvoller Bewachung gehalten worden sein. Im Hinblick auf die vielen Parallelberichte dieser Ereignisse muß die alleinige Erwähnung der Königin Ἀρσάνη* und die genaue Ortsangabe ihrer Gefangenschaft bei Johannes Malalas mit einiger Vorsicht hingenommen werden⁹.

Die anderen Autoren wie Aurelius Victor, Eutropius, Festus, Hieronymus, Orosius, P̄awstos Buzandaçi, Petros Patrikios, Jordanes, Theophanes, Cedrenos und Zonaras berichten übereinstimmend von der Gefangennahme einer Vielzahl königlicher Familienmitglieder, von einer oder mehrerer Frauen, von Schwestern, Töchtern, Kindern oder Söhnen, die allesamt in römische Gefangenschaft gerieten¹⁰. Mit ihnen fielen, so wird von diesen Gewährsmännern berichtet, auch eine große Anzahl persischer Adliger und der Staatsschatz in die Hände der Römer. Es ist

³ Zur Chronologie der Kriegereignisse und der Friedensverhandlungen s. F. Kolb, Zu chronologischen Problemen der ersten Tetrarchie (1988) 105-25. – E. Kettenhofen, Rez. zu E. Winter, Die sāsānidisch-römischen Friedensverträge des 3. Jahrhunderts n. Chr. (1988). In: BiOr 47(1990) 163-78. – id., Tirdād und die Inschrift von Paikuli (1995) 70ff. – F. Kolb, Chronologie und Ideologie der Tetrarchie (1995) 21-31.

⁴ S. Aurelius Victor, Eutropius, Festus, Hieronymus, Paulus Orosius, P̄awstos Buzandaçi, Petros Patrikios, Johannes Malalas, Jordanes, Theophanes, Cedrenus und Zonaras.

⁵ Zum Ablauf der Friedensverhandlungen → Ἀφραβῶν.

⁶ Die römische Kaisergeschichte bei Malalas. Griechischer Text der Bücher IX-XII und Untersuchungen von A. Schenk Graf von Stauffenberg (1931) 398: XII, 308,6ff.

⁷ Recherches sur l'histoire d'Arménie (1969) 117, Anm. 3: „nom ostensiblement parthe et qui pourrait être un indice de l'extraction arsacide de l'épouse en titre de Narseh“.

⁸ F. Justi, NB (1895) 30 s.v. Ἀρσάνη. – W. Judeich, Arsanes. In: RE II(1896) 1271.

⁹ A. Schenk von Stauffenberg (a.O. 399) vertritt die Meinung, daß Johannes Malalas aus dem Bericht über die gefangenen Frauen bei Eutropius und S. Aurelius Victor die Perserkönigin Ἀρσάνη* gemacht habe, „da er durch die Stadtchronik von der Internierung einer Königin mit Namen Ἀρσάνη* in Daphnē unterrichtet war“.

¹⁰ Vgl. die Quellentextangaben unter B. – Bemerkenswert ist, daß Lactantius dagegen [De mortibus persecutorum. Ed. and transl. by J.L. Creed. Oxford (1984) 9,7] zwar von Narsehs Niederlage und Flucht spricht, aber mit keinem Wort die Gefangennahme einer persischen Königin, oder des gesamten Harems, erwähnt. Nach Lactantius' Worten kehrte Galerius nach der Plünderung des persischen Heerlagers mit reicher Beute heim.

festzustellen, daß Festus (uxore eius ac filiabus), Petros Patrikios (αἱ γυναῖκες καὶ οἱ παῖδες) und Johannes Malalas (ἀπεδόθη [Ἀρσανή] ...φυλαχθεῖσα μετὰ τιμῆς) eigens von der besonderen Ehrerbietung sprechen, die den persischen Frauen und Kindern während ihrer Gefangenschaft entgegengebracht wurde¹¹. Der Verlust des Harems war für den persischen Großkönig nicht nur eine bittere Erfahrung, sondern schwächte auch seine Position bei den Friedensverhandlungen in erheblichem Maße. Nach dem Zeugnis des Petros Patrikios hatte der persische Gesandte → Ἀφφαρβᾶν [Petr. Patr., Fragm. 13-14] von Narseh die Weisung erhalten, bei den Friedensverhandlungen das Schicksal seines Reiches der Hochherzigkeit und Milde Roms anheimzustellen. Aus diesem Grunde stelle er keine Bedingungen für einen Friedensvertrag, bäte jedoch einzig und allein um die Rückkehr seiner gefangenen Frauen und Kinder. Daß die Verwandten des Narseh aber nach Eutropius und Hieronymus¹² vor den Wagen der beiden Triumphatoren als Kriegsbeute in Rom vorgeführt wurden, darf wohl ausgeschlossen werden¹³. Die Rückführung der Gefangenen erfolgte bald nach Abschluß des Friedensvertrages und auf ausdrückliche Bitte des Großkönigs Narseh, wie Petros Patrikios¹⁴ und Zonaras¹⁵ berichten. Diese Rückkehr war von Galerius schon bei den Vorverhandlungen zum Frieden von Nisibis zwischen Galerius und dem persischen Gesandten Ἀφφαρβᾶν in Aussicht gestellt worden¹⁶. In Erinnerung an seinen glanzvollen Sieg über Narseh hat Galerius wichtige Ereignisse des Feldzuges in einem Perserzyklus an seinem Triumphbogen in Thessaloniki festgehalten. Einer der wichtigsten Szenen in diesem Zyklus stellt die Gefangennahme des Harems¹⁷, der Frauen und Kinder, dar. – Das gleiche historische Er-

¹¹ s. unter B.

¹² Eutropii Breviarium ab urbe condita. Rec. C.Santini. Leipzig (1979) 64 = IX 27,2: post triumphum inclitum, quem Romae ex numerosis gentibus egerant, pompa ferculorum inclustri, qua Narsei coniuges sororesque et liberi ante currum ducti sunt. – Die Chronik des Hieronymus. Hrsg. von R.Helm. Berlin (³1984) 227,25-228,2: Diocletianus et Maximianus Augusti insigni pompa Romae triumpharunt antecedentibus currum eorum Narsei coniuge sororibus liberis et omni praeda.

¹³ Dagegen ist A.Schenk Graf von Stauffenberg (Die römische Kaisergeschichte bei Malalas. Stuttgart (1931) 400 Anm. 58) der Meinung, daß der Harem des Narseh beim Triumphzug der Augusti vorgeführt wurde. Nach den Friedensverhandlungen könne die Hauptfrau jedoch ausgeliefert worden sein. – s. dazu E.Winter, Die sāsānidisch-römischen Friedensverträge des 3. Jahrhunderts n.Chr. (1988) 201.

¹⁴ Frg. 13 in: FHG (ed. C.Müller) IV (1851) 189: ἐκέλευσε τῷ πρεσβευομένῳ τῷ ἰδίῳ βασιλεῖ ἀπαγγεῖλαι τὴν Ῥωμαίων καλοκαγαθίαν, ὣν τῆς ἀρετῆς ἐπειράθη, καὶ οὐ πολλῶ ὕστερον προσελπίζειν παρ' αὐτὸν ἀφιξιμένους κατὰ γνώμην τοῦ βασιλέως = itaque iussit eum, qui legatione fungebatur, regi suo Romanorum mansuetudinem et clementiam, quorum virtutis periculum fecisset, renuntiare, et spem facere, non multo post fore ut, impetrata ab imperatore venia, captivi ad ipsum redirent.

¹⁵ Ioannis Zonarae Annales ex recensione M.Pinderi. Bonnae 2(1844) 616 = XII,31,22 – 617 = XII,32,1-3. (CSHB):

Ἀναρῶσθεις δ' ἐκ τοῦ τραύματος ὁ Ναρσῆς, πρεσβείας πρὸς Διοκλητιανὸν καὶ Γαλλέριον ἐποίησατο, τοὺς παῖδας καὶ τὰς γυναῖκας ἀποδοθῆναι αὐτῷ ἀξιῶν, καὶ σπονδὰς θέσθαι εἰρηνικὰς. - Übers.: Als Narseh sich von seiner Verwundung erholt hatte, schickte er Gesandtschaften zu Diokletian und Gallerius, wobei er forderte, daß die Kinder und die Frauen ihm zurückgegeben und Friedensverträge abgeschlossen würden.

¹⁶ s. Anm. 10.

¹⁷ H.-P.Laubacher, Der Reliefschmuck des Galeriusbogens in Thessaloniki (1975) 28ff. – Fries A I 2, Taf. 10; 11,1;12,2-4.

eignis ist auch auf der Rückseite des Bronzemedallions von Siscia¹⁸ in stark verkürzter Form dargestellt.

L:

Quellen:

S. Aurelius Victor, Die römischen Kaiser. **Liber de Caesaribus**. Lateinisch-deutsch. Hrsg., übers. und erläutert von K.Groß-Albenhausen u. M.Fuhrmann. Zürich, Düsseldorf (1997) 120f. = 39,33-35. - **Eutropii Breviarium ab urbe condita**. Rec. C.Santini. Leipzig (1979) 63 = IX 25; 64 = IX 27,2. - **Festus**, Abrégé des hauts faits du peuple romain. Texte établi et traduit par M.-P.Arnaud-Lindet. Paris (1994) 21 = XIV 5; 33 = XXV 2-3. - **Die Chronik des Hieronymus**. Hrsg. von R.Helm. 3., unveränd. Aufl. Berlin (1984) 227,11-13. (GCS. Eusebius Werke VII: Die Chronik des Hieronymus.) - **Paulus Orosius**, Historiarum adversum paganos libri VII. Rec. et commentario critico instruit C.Zangemeister. Wien 1882. - Repr. Hildesheim (1967) 491 = VII 25,11.(CSEL.V.) - **Քաւստոս Բուզանդարան** patmowṭiwn Hayoc i ç^cors dprowṭiwns. Venetik (⁴1933) 66, 19-29. - **Քաւստոս Բուզանդարան** Patmut'iwnk^c (The epic Histories) also known as Patmut'iwn Hayoc^c (History of Armenia) attributed to P^cawstos Buzandacⁱ. A Facsimile Reprod. of the 1883 St. Petersburg Edition with an introd. by N.G.Garsoñan. Delmar, New York 1984. - The epic Histories attributed to P^cawstos Buzand (Buzandaran Patmut'iwnk^c). Transl. and commentary by N.G.Garsoñan. Cambridge, Mass. (1989) 99 = III, 21. **Petri Patricii Fragmenta** 13-14. In: FHG (ed. C.Müller) IV. Paris 1851.- Repr. Frankfurt a.M. (1868) und (1975) 188-89. - Dt. Übers.: **E.Winter/B.Dignas**, Rom und das Perserreich. Zwei Weltmächte zwischen Konfrontation und Koexistenz. Berlin (2001) 145-147 (M 17). - **Die römische Kaisergeschichte bei Malalas**. Griechischer Text der Bücher IX-XII und Untersuchungen von A. Schenk Graf von Stauffenberg. Stuttgart (1931) 398 = 308,6ff.. - **Iordanis Romana et Getica**. Rec. Th.Mommsen. Berlin (1882) 38f. = 301-302; 86,15-19 = XXI 110. (MGH. Auct. Ant. V/1.) - **Theophanis Chronographia**. Rec. C. de Boor. Leipzig I(1883). - Repr. Hildesheim (1980) 9,10-14. - **Georgius Cedrenus Ioannis Scylitzae ope ab Immanuele Bekkero suppletus et emendatus**. T. prior. Bonnae (1838) 470,15.(CSHB). - **Ioannis Zonarae Annales** ex recensione M.Pinderi. Tom. II. Bonnae (1844) 616 = XII,31,17-21; 616 = XII,31,22 - 617 = XII,32,1-3. (CSHB).

Namen:

F.Justi, Iranisches Namenbuch. Marburg 1895. - Repr. Hildesheim 1963. - **W.Judeich**, Arsanes. In: RE II(1896)1271. - **M.-L.Chaumont**, Recherches sur l'histoire d'Arménie de l'avènement des Sassanides à la conversion du royaume. Paris 1969.

Geschichte:

F.Kolb, Zu chronologischen Problemen der ersten Tetrarchie. In: Eos 76(1988) 105-25. - **E.Winter**, Die sāsānidisch-römischen Friedensverträge des 3. Jahrhunderts n.Chr. - ein Beitrag zum Verständnis der außenpolitischen Beziehungen zwischen den beiden Großmächten. Frankfurt a.M. (1988) 200ff. (EHS. R.III, 350.). - **E.Kettenhofen**, Rez. zu E.Winter, Die sāsānidisch-römischen Friedensverträge des 3. Jahrhunderts n.Chr. (1988). In: BiOr 47(1990) 163-78. - **id.**, Tirdād und die Inschrift von Paikuli. Wiesbaden 1995. - Zugl. Phil. Habil.-Schr. Trier 1990. - **F.Kolb**, Chronologie und Ideologie der Tetrarchie. In: AntTard 3(1995) 21-31.- **E.Winter/B.Dignas**, Rom und das Perserreich s.o.

Bildliche Darstellungen:

Zum Galeriusbogen in Thessaloniki: **K.-F.Kinch**, L'Arc de triomphe de Salonique. Paris 1890. - **H.von Schönebeck**, Die zyklische Ordnung der Triumphalreliefs am Galeriusbogen in Saloniki. In: ByzZ 37(1937) 361 - 71. - **M.Sh.Pond**, The Arch of Galerius: a sculptural record of the age of the Tetrarchies. Phil.Diss. Michigan 1970. - **H.P.Laubscher**, Der Reliefschmuck des Galeriusbogens in Thessaloniki. Berlin (1975) 28ff.(Archäologische Forschungen.1.) - **J.Engemann**, Akklamationsrichtung, Sieger- und Besiegtenrichtung auf dem Galeriusbogen in Saloniki. In: JbAChr 22(1979) 150 - 60. - **H.Meyer**, Die Frieszyklen am sogenannten Triumphbogen des Galerius in Thessaloniki. In: Jdl

¹⁸ R.Garucci, Brass Medallion representing the Persian victory of Maximianus Galerius (1870) 112-18.- Weitere bibliographische Angaben im Literaturverzeichnis.

95(1980) 374-444. – **E.Winter**, Die sāsānidisch – römischen Friedensverträge des 3. Jahrhunderts n.Chr. Frankfurt s.o.

Zum Bronzemedallion von Siscia: **R.Garucci**, Brass Medallion representing the Persian victory of Maximianus Galerius. In: NumChr 10(1870) 112-18. – **K.-F.Kinch**, s.o.– **F.Gnecchi**, I Medaglioni romani. Vol. II: Bronze, P. I: Gran modulo. Mailand 1912. – **H.Dressel**, Die römischen Medallone des Münzkabinetts der Staatlichen Museen zu Berlin. Bearb. von K.Regling. Textbd. Dublin, Zürich 1973. – **E.Winter**, Die sāsānidisch-römischen Friedensverträge s.o.